

Zertifikat

Prüfzeichen:



Die geprüften Kissen-, Zudeck- und Matratzenbezüge halten Milbenallergene zuverlässig zurück

Inhaber:

Gebr. Sanders GmbH & Co.KG
Maschstr. 2
49565 Bramsche

Zertifiziertes Produkt:

Kissen-, Zudeck- und Matratzenbezüge Evolon thermobondiert:

Evo-Pro-Tech, Supreme plus/LAL Supreme plus, Medinight und Vario Protect Evo

Prüfgrundlage:

PROOF Kriterienkatalog – Für Allergiker geeignet – für Bett-, Kissen- und Matratzenbezüge, Stand 07/2007

TÜV-Prüfbericht-Nr.:

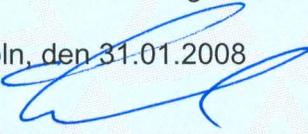
AZ 35674 vom 17.01.2008

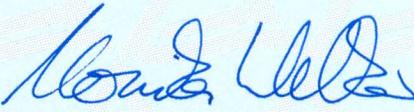
Das vorgelegte und geprüfte Muster entspricht den Prüfkriterien des PROOF Kriterienkatalog – Für Allergiker geeignet – für Bett-, Kissen- und Matratzenbezüge, (Stand 07/2007).

Der Inhaber dieses Zertifikates hat sich der TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH gegenüber vertraglich und durch eine Konformitätserklärung nach DIN EN 45014 verpflichtet, nur Ware mit dem oben abgebildeten TÜV Rheinland Signet zu kennzeichnen, die dem geprüften Baumuster und dem o.g. Kriterienkatalog entsprechen.

Dieses Zertifikat gilt bis 31.12.2009.

Köln, den 31.01.2008


Dr. rer. nat. Karl Sander



Dipl. Geogr. Monika Welker

TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH · 51101 Köln
Gebr. Sanders GmbH & Co.
Herrn Dr.-Ing. Günter Schulz
Maschstr. 2
49565 Bramsche

Ansprechpartner Dipl.-Wirtsch.-Ing. Sandra Schöneich
Email Sandra.Schoeneich@de.tuv.com
Telefon +49 221/806-4055
Fax +49 221/806-1464

Prüfbericht Nr. AZ 35674

Gegenstand der Prüfung: Kissen-/Bettedecken-/Matratzenbezüge Evolon thermobondiert
Kissen/Bettdecke

Bezeichnung: 1) Evolon thermobondiert
70 % Polyester/30 % Polyamid
2) Kissen/Bettdecke mit Evolon thermobondiert



Zustand bei Anlieferung: Einwandfrei
Eingangsdatum: 30.11.2007
Prüfört: Köln
Prüfzeitraum: 30.11.2007 bis 17.12.2007
Prüfgrundlage: PROOF Kriterienkatalog "Für Allergiker geeignet - für Bett-,
Kissen- und Matratzenbezüge" (Stand 07/2007)
Prüfergebnis: Die Artikel entsprechen den Anforderungen der Prüfgrundlage.

Köln, 17.01.2008

i.A. 
Petra Van Dyck
(Sachverständige)

i.A. 
Dipl.-Wirtsch.-Ing. Sandra Schöneich
(Sachverständige)

TÜV-Prüfbericht-Nr.: AZ 35674
Datum: 17.01.2008

Prüfanforderungen

Parameter	Prüfvorschrift	Forderung im Neuzustand	Forderung nach 10 Haushaltwäschen bei 60 °C ¹	pass	fail	Bemerkung
Luftdurchlässigkeit Flächengebilde	DIN EN ISO 9237 (12.1995)	≥ 1,5 mm/s	≥ 1,5 mm/s	✓		
Wasserdampfdurchlässigkeit Flächengebilde ²	ASTM E 96 (1995)	≥ 2.000 g/m ² /24h	≥ 2.000 g/m ² /24h	✓		
Fraktionsabscheidegrad bei Anströmgeschwindigkeit 5cm/s	in Anlehnung an EN 1822-3 ³	70% der Partikel ≥ 1 µm werden zurückgehalten 90% der Partikel ≥ 5 µm werden zurückgehalten	70% der Partikel ≥ 1 µm werden zurückgehalten 90% der Partikel ≥ 5 µm werden zurückgehalten	✓		
Fraktionsabscheidegrad bei Anströmgeschwindigkeit 50cm/s	in Anlehnung an EN 1822-3 ³	70% der Partikel ≥ 1 µm werden zurückgehalten 90% der Partikel ≥ 5 µm werden zurückgehalten	70% der Partikel ≥ 1 µm werden zurückgehalten 90% der Partikel ≥ 5 µm werden zurückgehalten	✓		
Porigkeit Flächengebilde ⁴	Rasterelektronenmikroskop	ca. 1 µm	ca. 1 µm			nicht geprüft, optional
Beschaffenheit von Beschichtungen ⁴	Rasterelektronenmikroskop	geschlossen, gleichmäßig	geschlossen, gleichmäßig			keine Beschichtung

¹ Bei Einwegartikeln nur im Neuzustand

² Trockenmittelmethode, T = (38 ± 1) °C, rel. Feuchte (90 ± 2) %, Innenseite zum Wasserdampf, Außenseite zum Trockenmittel

³ unter Verwendung von Prüfstaub nach ISO 12103-1 A2, Partikelgrößenbereich 0,5 – 10 µm aerodynamisch

⁴ optional

TÜV-Prüfbericht-Nr.: AZ 35674
Datum: 17.01.2008

Verfahren: Prüfung der Wasserdampfdurchlässigkeit von Werkstoffen; ASTM E 96/E 96M

Probe-Nr.:	2007-54787	
Probenbezeichnung:	2) Evolon thermobondiert Neuzustand	
Parameter	Einheit	Ergebnis
Wasserdampfdurchlässigkeit	g/m ² d	5799

Probe-Nr.:	2007-54788	
Probenbezeichnung:	3) Evolon thermobondiert 10x gewaschen	
Parameter	Einheit	Ergebnis
Wasserdampfdurchlässigkeit	g/m ² d	4874

Verfahren: Textilien - Bestimmung der Luftdurchlässigkeit von textilen Flächengebilden; DIN EN ISO 9237

Probe-Nr.:	2007-54787	
Probenbezeichnung:	2) Evolon thermobondiert Neuzustand	
Parameter	Einheit	Ergebnis
Luftdurchlässigkeit	mm/s	36,4

Probe-Nr.:	2007-54788	
Probenbezeichnung:	3) Evolon thermobondiert 10x gewaschen	
Parameter	Einheit	Ergebnis
Luftdurchlässigkeit	mm/s	29

TÜV-Prüfbericht-Nr.: AZ 35674
Datum: 17.01.2008

Verfahren: in Anlehnung an EN 1822-3 „Schwebstofffilter – Prüfung des planen Filtermediums“
Teststaub A2 (SAE fein)

Aufgabenstellung und Versuchsaufbau:

An einem Matratzenbezug neu und 10 x gewaschen, bei 60 °C waren Prüfungen der Partikelfiltration zur Beurteilung der Milbendichtheit durchzuführen.

Das Hauptallergen der Hausstaubmilbe befindet sich im Kot, der schon bei geringer Luftfeuchtigkeit zerfällt und dann eingeatmet werden kann. Angaben zu den entstehenden Partikelgrößen sind nur spärlich verfügbar, allgemein geht man aber von einer minimalen Partikelgröße von ca. 1 µm aus. Partikel dieser Größe können in den luftgetragenen Zustand gelangen und Textilien durchdringen.

Milben selbst sind ca. 0,1 – 0,5 mm groß und haben für die durchzuführende Betrachtung keine Bedeutung. Zur labortechnischen Simulation wurde der international standardisierte mineralische Prüfstaub 12103-1 A2 (früher SAE fein) verwendet, mit dem die Fraktionsabscheidegrade in einem Partikelgrößenbereich 0,5 – 10 µm aerodynamisch bestimmt werden können. Die Untersuchungen wurden in Anlehnung an EN 1822-3:1998 „Schwebstofffilter – Prüfung des planen Filtermediums“ durchgeführt.

Die Fraktionsabscheidegradmessung wurde bei einer Anströmgeschwindigkeit von 5cm/s und gegebenenfalls 50 cm/s bei 23 °C, 50 ± 5 % Luftfeuchtigkeit durchgeführt. Jedes Ergebnis besteht aus 3 Einzelmessungen, davon wird der Mittelwert angegeben.

Verfahren: in Anlehnung an EN 1822-3 „Schwebstofffilter – Prüfung des planen Filtermediums“
Teststaub 12103-1 A2

Soll: Kissen- und Bettbezüge:
Fraktionsabscheidegrad bei Anströmgeschwindigkeit 5 cm/s und 50 cm/s
im Neuzustand und nach 10 x Waschen:
70 % der Partikel >= 1 µm werden zurückgehalten
90 % der Partikel >= 5 µm werden zurückgehalten

Probenbezeichnung:		1A) Evolon thermobondiert, Neuzustand Anströmgeschwindigkeit 5 cm/s	1B) Evolon thermobondiert, 10 x gewaschen Anströmgeschwindigkeit 5 cm/s	Soll
Teilchengröße, aerodynamisch [µm]	Einheit	Fraktionsabscheidegrad*	Fraktionsabscheidegrad*	
1,04	%	89,54	93,14	>= 70
5,05	%	96,56	99,13	>= 90

* Prüfung durch ein qualifiziertes externes Institut

Probenbezeichnung:		1A) Evolon thermobondiert, Neuzustand Anströmgeschwindigkeit 50 cm/s	1B) Evolon thermobondiert, 10 x gewaschen Anströmgeschwindigkeit 50 cm/s	Soll
Teilchengröße, aerodynamisch [µm]	Einheit	Fraktionsabscheidegrad*	Fraktionsabscheidegrad*	
1,04	%	97,53	99,78	>= 70
5,05	%	96,69	98,65	>= 90

* Prüfung durch ein qualifiziertes externes Institut

-ENDE-

Nachtrag zum

ALLGEMEINEN VERTRAG vom 23.07.2007

Der Auftraggeber

Name: Geb. Sanders GmbH & Co. KG
Sitz/Anschrift: Maschstr. 2
49565 Bramsche

und das Prüfinstitut

Name: TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH
Sitz / Anschrift: Am Grauen Stein, 51105 Köln

erweitern den am 23.07.2007 geschlossenen Vertrag um folgende Produkte:

Ursprungszeichen (Warenzeichen oder Namenszug) Abbildung	Kissen-, Bettdecken- und Matratzenbezüge Evolon thermobondiert
Produktart	Kissen und Bettdecke 70% Polyester, 30% Polyamid
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Evo-Pro-Tech unter: Fa. Betten Kamps
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Supreme plus/LAL Supreme plus unter: Fa. Trimedal
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Medinight und Vario Protect Evo unter: Fa. Gebr. Sanders GmbH

Das jährliche Lizenzentgelt für die zusätzlichen Produkte beträgt 500,00 € zzgl. Mehrwertsteuer.

Sämtliche Bestandteile des Vertrages vom 23.07.2007 gelten ebenfalls für die hier aufgeführten Artikel sowie das Angebot Nr. 018-SCHOE/53 vom 09.08.2007.

Braunche, 18/2/08
Ort, Datum)

Köln, 13.2.2008
(Ort, Datum)


(rechtsverbindliche Unterschrift des Auftraggebers)


(rechtsverbindliche Unterschrift des Prüfinstitutes)

Prüfantrag und Erklärungen zum Baumuster

Erklärungen zur Beantragung des

TÜV Rheinland Signets auf Grundlage des PROOF Kriterienkatalogs – Für Allergiker
mit der ID-Nr. **0000021492** geeignet – für Bett-, Kissen- und Matratzenüberzüge, Stand
07/2007

an die TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln

1. Angaben zum Antragsteller

Der Antragsteller ist	<input checked="" type="checkbox"/> Hersteller
	<input checked="" type="checkbox"/> Vertreiber
Antragsteller/ Adresse	Gebr. Sanders GmbH & Co. KG Maschstr. 2 49565 Bramsche
verantwortlicher Ansprechpartner	Herr Dr.-Ing. Günther Schulz
Tel/Fax	05461-804-245 /-180
E-Mail	gschulz@sanders-betten.de

2. Angaben zu Prüfmuster (Baumuster), Ursprungszeichen und Produktionsmenge

Ursprungszeichen (Warenzeichen oder Namenszug) Abbildung	Kissen-, Bettdecken- und Matratzenbezüge Evolon thermobondiert
Produktart	Kissen und Bettdecke 70% Polyester, 30% Polyamid
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Evo-Pro-Tech unter: Fa. Betten Kamps
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Supreme plus/LAL Supreme plus unter: Fa. Trimedal
Artikel Nummer(n) / TÜV Prüfbericht Nr.	Kissenbezüge, Bettdeckenbezüge und Matratzenbezüge; Kissen und Bettdecke Evolon thermobondiert; / AZ 35674 vom 17.01.2008 Vertrieb mit der Bezeichnung Medinight und Vario Protect Evo unter: Fa. Gebr. Sanders GmbH

Jährliche Anzahl der Produkte, für die das Prüfzeichen genutzt werden soll.....

Für folgende Produkte: Bekleidung, Schuhe, Kleinkinderprodukte und Produkte mit längerem vorhersehbarem Hautkontakt wie Möbel, Matratzen, Teppiche usw. :

1. Materialzusammensetzung (Beschreibung bzw. bei Textilien gemäß Textilkennzeichnungsgesetz)

.....
.....

2. Ist das Produkt biozid, flammhemmend oder sonstig ausgerüstet (.)?

nein

ja, mit (Handelsbezeichnung/Hersteller der Ausrüstung)

3 Verpflichtungserklärung

Wir erklären, dass die Angaben richtig und vollständig sind. Änderungen und Ergänzungen dieser Angaben, die für die Prüfung und Zertifizierung des genannten Produktes relevant sind, werden wir der TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH unverzüglich mitteilen.

Es ist uns bekannt, dass die TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH aufgrund falscher oder unvollständiger Angaben bzw. unterlassener Mitteilungen von Änderungen und Ergänzungen neben den in der Prüfzeichen-Ordnung genannten Gründen eine ggf. bereits erteilte Zeichengenehmigung für ungültig erklären kann.

Wir verpflichten uns, das von der TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH, Köln, zuerkannte Signet nur an solchen Produkten anzubringen, die den bei Baumusterprüfung zugrunde liegenden Unterlagen und dem Produktmuster entsprechen. Insbesondere verpflichten wir uns, das Prüfzeichen nicht mehr zu verwenden, wenn:

- die Gültigkeit der Zuerkennung abgelaufen ist,
- uns ungünstige Betriebserfahrungen mit dem Produkt bekannt werden,
- die Bauart der o.g. Produkte geändert worden ist.

Die TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH ist berechtigt, die Übereinstimmung der Produkte mit der dokumentierten Bauart stichprobenweise, soweit im Angebot nicht gesondert geregelt, auf unsere Kosten zu überprüfen.

4. Erklärung zur Qualitätssicherung

Die nachfolgend beschriebenen Maßnahmen zur Qualitätssicherung werden in Bezug auf die mit dem Prüfzeichen versehenen bzw. dafür vorgesehene Produkte durchgeführt:

- Verwendung geprüfter/zertifizierter Vorprodukte
Zur näheren Beschreibung liegen folgende Anlagen bei (Prüfberichte/Zertifikate):
.....
.....
.....
- Einkaufsbedingungen und Lieferspezifikationen für Vorlieferanten, die mindestens den der Prüfzeichenvergabe zugrundeliegenden Kriterienkatalog abdecken.
Zur näheren Beschreibung der Inhalte der Einkaufsbedingungen und Lieferspezifikationen liegen folgende Anlagen bei:
.....
.....
.....
- Stichprobenkontrollen von Einzelanlieferungen
Zur näheren Beschreibung der Stichprobenkontrollen liegen folgenden Anlagen bei:
.....
.....
- Uns ist bekannt, dass jegliche Produkt-, Bauart-, und Rezepturänderungen gegenüber dem Baumuster sowie die Aufnahme neuer Artikelvarianten bei Produkten mit Prüfzeichen der Genehmigung durch die TÜV Rheinland Produkt und Umwelt GmbH bedürfen (s. Prüfzeichenordnung 5.2)
- Unterhaltung eines zertifizierten QM- Systems nach DIN EN ISO 9000 ff. Es liegt eine Kopie des Zertifikates als Anlage bei.
-
-

5. Konformitätserklärung nach DIN EN 45014

Der Antragsteller erklärt in alleiniger Verantwortung, dass die von ihm hergestellten und/oder vertriebenen und mit dem TÜV Prüfzeichen / TÜV Rheinland Signet gekennzeichneten Produkte den Anforderungen der oben genannten Kriterienkataloge genügen und den geprüften Baumustern entsprechen, die den unter Punkt 2 aufgeführten Prüfbericht(en) zugrunde lagen.

6. Erklärung zu Keywords/Begriffen, die durch das TÜV Rheinland Signet hervorgehoben werden sollen

Nr.	max. 5 Keywords/ Begriffe (20 Zeichen pro Zeile/ max. 7 Zeilen)	Bezug zu Prüfbericht Nr.
1.	<ul style="list-style-type: none">Regelmäßig überwacht	AZ 35674 vom 17.01.2008
2.	<ul style="list-style-type: none">Für Allergiker geeignet	AZ 35674 vom 17.01.2008

Mit folgendem Marketingtext: „Die geprüften Kissen-, Oberbett- und Matratzenbezüge halten Milbenallergene zuverlässig zurück.“

Sprache

Die Sprache der Begriffe und Begriffserklärungen im TUVdotCOM Service ist

deutsch () englisch

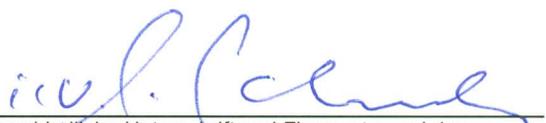
Kurzbeschreibung des Produkts zur Verwendung im Internet TUVdotCOM Service

Die geprüften Kissen-, Zudeck- und Matratzenbezüge, halten Partikel mit einem Durchmesser bis zu 1 µm zurück. Sie bieten dadurch zuverlässigen Schutz vor den Allergenen der Hausstaubmilben.

URL für den Link vom TUVdotCOM Service auf die Internetseite des Antragstellers

Der Antragsteller haftet mit der rechtsverbindlichen Unterschrift für die Richtigkeit der in den vorgenannten Erklärungen vorhandenen Angaben.

Wannche, 18/2108
(Ort und Datum)


(rechtsverbindliche Unterschrift und Firmenstempel des Antragstellers)